

Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу.

*80-е пленарное заседание,
11 декабря 1989 года*

44/93. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, резолюцию 43/40 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸,

отмечая, что усилия управляющей державы по преодолению в территории конституционного кризиса 1986 года привели к разработке управляющей державой новой конституции и последующему проведению в марте 1988 года всеобщих выборов,

учитывая особенности географического положения и экономических условий островов Тёркс и Кайкос и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы территории,

с беспокойством отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

отмечая продолжающееся содействие экономическому и социальному развитию территории, оказываемое Программой развития Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в 1980 году в территорию были направлены две выездные миссии Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос¹²;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ островов Тёркс и Кайкос сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и в связи с этим вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает*, что управляющая держава в соответствии с Уставом несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принимать в консультации с правительством островов Тёркс и Кайкос необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять

эффективные меры для обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа островов Тёркс и Кайкос владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в приеме местного персонала на гражданскую службу на всех уровнях и в подготовке местных кадров;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим региональным учреждениям и далее уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу.

*80-е пленарное заседание,
11 декабря 1989 года*

44/94. Вопрос об Англии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Англии,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Англии, включая, в частности, резолюцию 43/36 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

отмечая, что пересмотр законов Англии остается одной из приоритетных задач правительства территории.

принимая к сведению результаты состоявшихся в феврале 1989 года всеобщих выборов и заявление главного министра о том, что правительство Англии в течение его нынешнего срока полномочий не намерено продвигаться в направлении достижения независимости.

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства Великобритании, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸

отмечая также, что решения Палаты собрания по докладу Комитета по пересмотру конституции были вынесены в августе 1988 года на рассмотрение, обсуждение и одобрение общественности и что этот доклад будет рассмотрен министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства.

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая продолжающийся в 1988 году рост экономики территории в результате развития туризма,

выражая свое беспокойство в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыболовных судов в территориальных водах Англии и приветствуя принятые правительством территории меры по защите и сохранению морских ресурсов и обеспечению контроля за деятельностью иностранных рыбаков, осуществляющих незаконные операции в этом районе.

подчеркивая важность эффективной и компетентной гражданской службы и отмечая предпринимаемые правительством территории меры, направленные на смягчение проблемы безработицы и обеспечение большего числа рабочих мест,

с беспокойством отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

отмечая вклад в развитие территории со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций,